

# National Health Insurance Guidebook

## About National Health Insurance

A system is in place whereby all residents of Japan enroll in a public health insurance plan and pay an insurance premium. Anyone, upon becoming ill, can visit a doctor at a medical institution with peace of mind, paying only a portion of the total medical expenses (generally 30%).

### 国民健康保険について

日本国では、すべての人が何らかの公的な医療保険に加入し、保険料を負担していただくことで、病気にかかったときには、だれもが医療費の一部負担金（原則 3 割）を支払うことで安心して医療機関に受診できるしくみになっています。

### Contents

- ① Enrolling in National Health Insurance  
国民健康保険の加入
- ② Don't Forget to Declare Your Income  
所得申告は忘れずに行ってください
- ③ Please pay the National Health Insurance Tax if you are enrolled in the National Health Insurance  
国民健康保険加入者は保険税を必ず支払ってください。
- ④ Steps Taken Against Households in Arrears  
未納世帯に対する措置
- ⑤ When getting a Medical Treatment at a Hospital or Medical Institution  
病院などで病気をみてもらう時
- ⑥ Payment Methods  
納付方法
- ⑦ How to pay a Payment Slip  
納付書の支払い方法
- ⑧ Ensure that you complete all necessary National Health Insurance Procedures  
国民健康保険の手続きを必ずしてください

#### Contact Information

Phone number : 0568-28-0917

Address : 〒480-0292

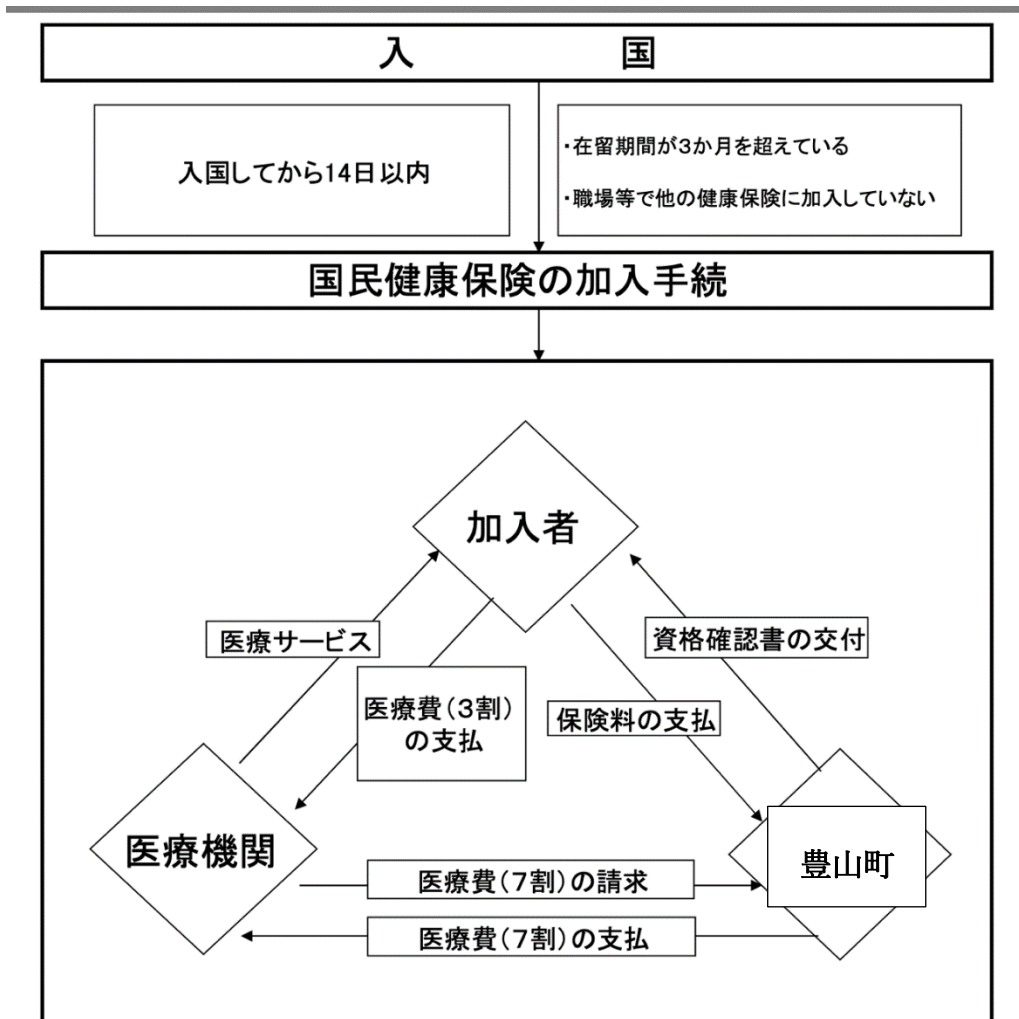
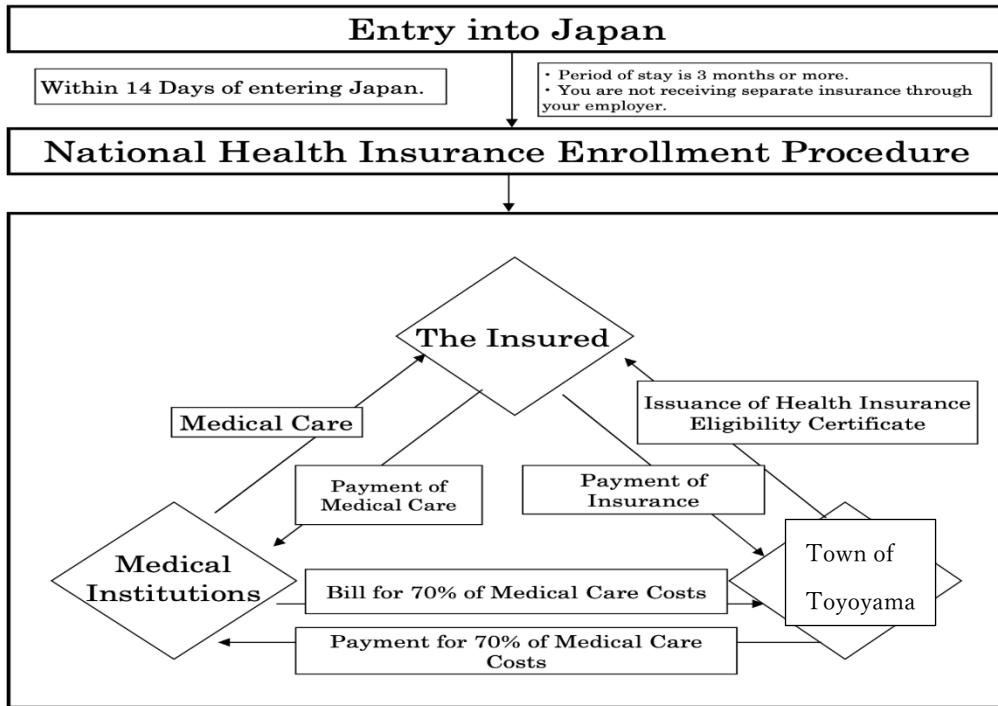
Shin-Ei 260 Toyoba, Toyoyama Town,  
Nishikasugai-Gun, Aichi Prefecture

Office hours : Monday-Friday 8:30am-5:15 pm

(Closed on weekends and public holidays)



# The National Health Insurance Program



## ① Enrolling in National Health Insurance

Foreign residents living in Japan for more than three months will have to register for a “Residence Certificate”. Foreign Residents who are registered residents and have a Residence Certificate can avail of National Health Insurance. The following list of people are not eligible for National Health Insurance.

### People who cannot register for National Health Insurance

- (1) Those residing in Japan for less than three months※1
- (2) Those with a “short-term stay” visa (those who will reside in Japan for less than three months) or those who came to Japan to receive medical treatment or to take care of someone who travelled to Japan to receive treatment
- (3) Those enrolled in their company’s health insurance system
- (4) Those in receipt of social welfare
- (5) Those enrolled in the Medical Care System for the Elderly

※1 It is possible to register if you are staying in Japan for less than three months. For more information, please refer to the contact details written at the end of the back page.

※2 Those aged 75 years and older are to be enrolled in the “Medical Care System for the Elderly”, not the National Health Insurance System.

## ① 国民健康保険の加入

3 か月より長く日本に住むことになった外国人は住民票に登録します。

住民票に登録した外国人は国民健康保険に加入します。※次の人は除きます。

### 国民健康保険に加入することができない人

- (1) 在留期間（日本に住む日にち）が3 か月以下の人 ※1
- (2) 在留資格が「短期滞在」（日本に住む日にちが3 か月以下）の人や日本の病院で病気などを治す人かその人の世話をする人
- (3) 会社などの健康保険に入っている人
- (4) 生活保護を受けている人
- (5) 後期高齢者医療制度に加入している人 ※2

※1 在留期間が3 か月以下でも加入できることがあります。くわしいことは一番後ろに書いてある連絡・質問先に聞いてください。

※2 75 歳以上の人は国民健康保険ではなく、後期高齢者医療制度に加入します。

## ② Don't Forget to Declare Your Income!

Your National Health Insurance Tax is calculated based on the previous year’s earnings (your income). Do not forget to declare your income. If your income for the previous year decreases, then your National Health Insurance Tax will also become cheaper.

## ② 所得の申告を忘れないでしてください。

保険税は、前の年の所得（自分の収入）を基に計算します。所得の申告を忘れないでしてください。前の年の所得が少ないと保険税が安くなることがあります。

### ③ Please pay the National Health Insurance Premium if you are enrolled in the National Health Insurance

Those who enroll in the National Health Insurance will have to pay insurance tax (fees). Health insurance premiums cover part of the medical fees (money used to pay for medical treatment) paid by those enrolled in the National Health Insurance.

The total fees paid at the hospital will become lower. Ensure that the health insurance premiums are paid by the deadline. If you are late with the payment, a late payment fee will be incurred (the premium will become more expensive)※1

You may be unable to access your wage, deposits or savings. Money may also be withdrawn from your account to pay the tax. Please pay the premium using by account transfer※2 to ensure that the premium is paid on time.

※1 A late payment fee will be charged.

※2 Account Transfer: The transfer of monetary funds to your bank account. The procedure of setting up the premium payment only needs to be completed once.

### ③ 国民健康保険に加入している人は保険税を必ず払ってください。

国民健康保険に加入したら保険税（お金）を払ってください。

保険税は国民健康保険に加入している人が病気やけがをした時の医療費（病気やけがを治すためのお金）の一部になります。病院で払うお金を少なくするためのものです。必ず保険税は決められた日までに払ってください。

お金を払うのが遅くなると払うお金が多くなります。（高くなります。）※1

給料や預金・貯金が使えなくなり強制的にお金を引くこともあります。

決められた日までに払うために保険税は口座振替※2で払ってください。

※1 延滞金が発生します。

※2 口座振替=あなたの銀行口座にあるお金で払うこと。保険税を払うための手続きが一度で済みます。

### ④ Steps Taken Against Households in Arrears

Failing to pay your health insurance tax by the due date will turn your status into delinquency. We will conduct investigations at your workplace into your income, and what property and assets you own. Following, we will proceed to seize such property and assets in accordance with the penalties for overdue tax in your area. It may not be possible to extend your stay in some cases. You are still expected to pay your health insurance tax even when you are in delinquency.

### ④ 未納世帯に対する措置

指定期限までに保険税をお支払いいただけない場合は、地方税の滞納処分の例によって、勤務先への給与調査等が行われ、財産の差押えを受けることになります。また、在留期間の更新ができなくなる場合があります。なお、このような措置を受けても保険税の支払義務はなくなりません。

## ⑤ When getting a Medical Treatment at a Hospital or Medical Institution

Ensure that you present your My Number Card or Insurance Eligibility Verification Certificate at a hospital or medical facility when you go there to receive treatment for illness or injury. Your My Number Card can be used as your health insurance card if you have registered your health insurance card with the My Number Card system (also known as the “Maina Health Insurance Card. This is not a separate health insurance card, but one the new functions of the My Number Card). One of the merits of using your My Number Card as your health insurance card is that when medical fees become high and exceed the limit (within a specific period), it is not necessary to complete any additional procedures or pay additional fees to offset this. Those who have not yet applied to use their My Number Card as their health insurance card will be issued with an Insurance Eligibility Verification Certificate.

## ⑤ 病院などで病気をみてもらうとき

病気やけがなどで病院に行ったら必ず、マイナ保険証か資格確認書を見せてください。マイナ保険証は、自分でマイナンバーカードを利用登録することで使えます。マイナ保険証を使うと医療費が多く（高く）なったときに手続きをしなくても限度額（決まった金額）を超える医療費が不要（いらぬ）になるメリットがあります。マイナ保険証の申し込みをしていない人には資格確認書を渡します。

## ⑥ Payment Methods

(1) Payment at financial institution, Japan Post Bank, or Post Office

(2) Payment at Town Hall front desk

(3) Payment by automatic bank withdrawal

※ You must apply beforehand for automatic withdrawal from your bank account

(4) Payment at convenience store

(5) Payment using smartphone (Smart phone payment app)

(FamiPay・PayPay・au PAY・d barai・Pay B)

※ You cannot pay at a convenience store or pay by phone for taxes on payment slips

that do not have a barcode, payment slips for payments over 300,000 yen, or payment slips whose payment deadlines have expired.

e.g. (4) store



e.g.(5) app



## ⑥ 納付方法

(1) 金融機関・ゆうちょ銀行・郵便局での納付

(2) 町役場窓口での納付

(3) 口座振替による納付

※ 銀行口座からの自動引き落としでの納付は、事前に申し込みが必要です。

(4) コンビニエンスストアでの納付

(5) スマートフォンを利用した納付（スマートフォン決済アプリ）

(FamiPay・PayPay・au PAY・d 払い・Pay B)

※ コンビニエンスストアおよびスマートフォンを利用した納付では、バーコードが印刷されていない納付書、納付額が 30 万円を超えるもの、納期限（支払期限）を過ぎている納付書では納付できません。

⑦ How to read a Payment Slip(納付書の見方)

(3)

納付書(納入済通知書)

加入者名	口座記号 番号	合計金額	円
収納機関 番号	納付 番号	確認 番号	納付 区分
納期限	通知書番号	年度	期別

(4)

税(料)額	(1)	円	領収日付印
円	合計金額	円	
コンビニ等 収納用	<small>(ご注意)</small> バーコードがないもの、あっても読み取れないものや金額を訂正した場合、コンビニ・コンスタストア等では納付できません。		
納付義務者名	指定期限	バーコード 使用期限	

(3)

納付書(原符)

加入者名	口座記号 番号	税(料)額	(1)	円
合計金額	円	納付義務者名		
通知書番号	(2)	納期限		
指定期限				

領収日付印

金融機関保管・コンビニ等店舗

(5)

領収証書

下記のとおり領収致しました。

領入書名	口座記号 番号	税(料)額	(1)	円
合計金額	円	納付義務者名		
通知書番号		納期限		
指定期限				

領収日付印

納付者保管・取入印紙不要

(1) Tax amount (amount to be paid)

税額 (納付する額)

(2) Payment deadline

納期限

(3) Type of municipal tax (fees)

町税 (料) の種類

(4) Fiscal year/term

年度・期別

(5) Receipt (This is an important part of the slip which proves that you paid your public fees. Please take this and store it in a safe place so that you do not lose it.)

領収証書 (公金の支払いを証明する重要なものですので、必ず受け取り、紛失しないよう大切に保管してください。)

**⑧ Ensure that you complete all necessary National Health Insurance Procedures**

When it is necessary to enroll in the National Health Insurance and what documents are required

- (1) When you first arrive in Japan ① Residence card and passport
- (2) When you move address ① Residence card and passport
- (3) When you leave your company's health insurance
  - ① A certificate showing that you have left your company's health insurance system
  - ② Residence card

When it is necessary to leave the National Health Insurance and what documents are required※ 1

- (1)When you leave Japan permanently ① Insurance Eligibility Verification Certificate※ 2
- (2)When you move address ① Insurance Eligibility Verification Certificate※ 2
- (3) When you join your company's health insurance system
  - ① Insurance Eligibility Verification Certificate for your company's insurance or the My Number Card  
Insurance Eligibility Information Notice
  - ② Insurance Eligibility Verification Certificate for the National Health Insurance (those using the My Number Card as their insurance card will need documents to prove their identity)

※1 There will still be fees incurred until you withdraw from the National Health Insurance , so ensure that the fees are paid

※2 These procedures are not necessary for those who are already using their My Number Card as a health insurance card

**⑧ 国民健康保険の手続きを必ずしてください。**

国民健康保険に加入が必要なときと加入の手続きに必要なもの

- (1) 日本に入国した(来た)とき ①在留カードとパスポート
- (2) 転入した(引っ越した)とき ①在留カードとパスポート
- (3) 会社の健康保険をやめたとき
  - ① 会社の健康保険をやめたことを証明したものと
  - ② 在留カード

国民健康保険をやめる必要があるときとやめる手続きに必要なもの※ 1

- (1) 出国する(日本から出る)とき ①資格確認書※ 2
- (2) 転出する(引っ越しする)とき ①資格確認書※ 2
- (3) 会社の健康保険に加入したとき
  - ① 会社の健康保険の資格確認書か資格情報のお知らせ
  - ② 国民健康保険の資格確認書(マイナ保険証を使っている人は本人確認書類)

※ 1 国民健康保険をやめるまでの保険税を払わなくてはなりません。

※ 2 マイナ保険証を使っている人は必要ありません。

Contact Information (Toyoyama Town Office's Health Insurance Division)

Phone number : 0568-28-0917

Address : 〒480-0292

Shin-Ei 260 Toyoba, Toyoyama Town, Nishikasugai-Gun, Aichi Prefecture

Office hours : Monday-Friday 8:30am-5:15 pm(Closed on weekends and public holidays)